

**BİREYSEL KREDİ ÜRÜN VE  
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİ FORMU****VORINFORMATIONSBLETT FÜR PRIVATEN KREDIT PRODUKT  
UND VERTRAG**

Form No.: ..... [1]

Form Nr.: ..... [1]

Bu formda yer alan bilgiler ve kredi koşulları ..... [2] tarihi itibarı ile düzenlenmiş olup, verilen bilgiler ..... [3] tarihine kadar geçerlidir. Müşterinin bu tarihten sonra kredi talebi olması halinden, yeni kredi koşullarını içeren yeni form sunulacaktır.

Kredi talebinin olumsuz olarak sonuçlanması halinde Müşteri derhal ve ücretsiz olarak bilgilendirilecektir.

Die Informationen und Kreditbedingungen, die in dieser Form angegeben sind, wurden am ..... [2] gefertigt und die angegebenen Informationen sind bis zum ..... [3] gültig. Ab diesem Datum wird ein neues Formular abgegeben, indem die neuen Kreditbedingungen angegeben sind.

Wenn die Kreditanfrage des Kunden, negativ resultiert werden sollte, wird der Kunde kostenfrei darüber informiert.

**ÖRNEK**

## 1.KREDİ BİLGİLERİ

Kredi Tutarı: ..... [4]  
 Kredinin Para Birimi: ..... [5]  
 Akdi Faiz Oranı\*: Aylık % ..... [6] ;  
 Yıllık % ..... [7]  
 Faiz Oranı\*\* : Aylık ..... [8]  
 ..... Yıllık [9]  
 Taksit Sayısı ..... [10]  
 B.S.M.V Oranı\*\*\* : % ..... [11]  
 K.K.D.F Oranı\*\*\* : % ..... [12]  
 Toplam Faiz Tutarı ..... [13]  
 Toplam Vergi ve Fon Tutarı: ..... [14]  
 Aylık Taksit Tutarı: ..... [15]  
 Toplam Taksit Tutarı ..... [16]  
 Toplam Geri Ödeme Tutarı: ..... [17]  
 İlk Taksit Tarihi : ..... [18]  
 Sözleşme Süresi : Vade başlangıç ve vade bitiş tarihleri arasındaki süredir.  
 Vade başlangıç tarihi : ..... [19]  
 Vade bitiş tarihi : ..... [20]  
 Efektif Yıllık Faiz Oranı (Yıllık Maliyet Oranı)\*\*\*\* : % ..... [21]  
 Yıllık Gecikme(Temerrüt)Faizi Oranı : % ..... [22]  
 Peşin Ödenen Faiz Tutarı (VARSA) \*\*\*\*\* : ..... [23]

\*\*\*\*\* Kredi kullanımı aşamasında kredi taksitlerinin tutarını düşürmek isteyen müşterinin tercihine bağlı olarak baştan belirli bir tutarda yapılan faiz ödemesidir. İlgili tutara BSMV ve KKDF dahildir.

## 1.KREDITINFORMATIONEN

Kreditbetrag: ..... [4]  
 Geldeinheit des Kredits: ..... [5]  
 Vertraglicher Zinssatz\* : Monatlich ..... % [6]; Jährlich % ..... [7]  
 Zinssatz \*\* : Monatlich ..... % [8] ; Jährlich % ..... [9]  
 Anzahl Raten ..... [10]  
 B.S.M.V Satz \*\* : ..... % [11]  
 K.K.D.F Satz \*\* : ..... % [12]  
 Insgesamt Zinsen ..... [13]  
 Insgesamt Steuer und Fon betrag ..... [14]  
 Monatlicher Ratenbetrag ..... [15]  
 Insgesamt Ratenbetrag ..... [16]  
 Insgesamt Betrag Rückzahlung: ..... [17]  
 Fälligkeit erster Rate ..... [18]  
 Vertragslaufzeit : Beträgt die Zeit zwischen dem Anfang und Ende der Frist.  
 Fälligkeitsdatum ..... [19]  
 Ende der Fälligkeit ..... [20]  
 Effektiver Jahreszins (jährliche Gebühren)\*\*\* : ..... % [21]  
 Jährliche Säumnis (Versäumnis)Zinssatz - : ..... % [22]  
 Bar bezahlter Zinsbetrag (falls vorhanden) \*\*\* : ..... [23]  
 \*\*\*\*\* Ist ein bestimmter Betrag, der nach dem Wunsch des Kunden festgelegt wurde, wenn der Kunde die Raten der Kreditzahlung verringern möchte. In dem betroffenen Betrag sind BSMV und KKDF enthalten.

ÖRNEK

**Krediye İlişkin ücretler :**

Bu formda detayları belirtilmiş olan krediye ilişkin ücretler müşteri tarafından kredi kullanım tarihinde nakden hesaba yatırılarak ödenebilir. Bu şekilde ödenmemesi durumunda yukarıda belirtilmiş olan kredi tutarı Müşteri hesabına geçtikten sonra ilgili tutardan mahsup edilerek tahsil edilir ve kalan kredi tutarı Müşterinin kullanımına bırakılır.

**Kredi Tahsis Ücreti (BSMV Dahil)**

: ..... [24]

**Gayrimenkul Ekspertiz Ücreti (VARSA) (BSMV Dahil)**

: ..... [25]

\* Ekspertiz ücreti gayrimenkulün konumuna, büyüklüğüne göre değişmektedir. İlgili ücret daire, mesken ve 500 m<sup>2</sup>'ye kadar villa için geçerli maksimum ücret olup; bu tutar kredinin onaylanıp ekspertiz ücretinin net olarak belirlenmesi süresince Müşteri hesabında bloke edilecek ve ekspertiz firmasının yansıtacağı maliyet sonucu oluşacak ücret hesaptan tahsil edilecektir.

**Taşınır ve Taşınmaz Rehin Tesis Ücreti(VARSA) (BSMV Dahil)** : ..... [26]**Gebühren zum Kredit:**

Die in dieser Form detailliert angegebenen anderen Gebühren zum Kredit, können von Ihnen am Kreditdatum Bar auf das Konto eingezahlt und bezahlt werden. Wenn Sie den Betrag nicht Bar auf das Konto einzahlen sollten, kann dieser Betrag auch von Ihrem Kredit abgezogen und einbehalten werden und der restliche Kredit wird Ihnen zum persönlichen Gebrauch überlassen.

**Kredit Zuteilungsgebühr (Betrag) (Inklusive BSMV): [24]****Grundbesitz Gutachter Gebühr (FALLS VORHANDEN) (Inklusive BSMV): [25]**

\* Die Gebühr für den Gutachter, ändert sich je nach der Lage und der Größe des Grundbesitzes. Der angegebene Betrag ist der Maximal Betrag für Wohnungen, Behausung und Villen bis zu 500 m<sup>2</sup>; dieser Betrag wird, bis der Kredit bestätigt und der richtige Betrag für den Gutachter festgestellt wird, auf dem Konto des Kunden blockiert werden und nach der Rechnungsstellung der Gutachterfirma von dem Betrag berechnet werden.

**Depot Gebühren für bewegliche und unbewegliche Güter(FALLS VORHANDEN) (Inklusive BSMV): [26]****ÖRNEK**

**\*Akdi Faiz Oranı:**

Tüketici kredisi sözleşmesinde yer alan ve ödeme planı oluşturulmasına esas teşkil eden ve varsa peşin faiz tutarı da dikkate alınarak hesaplanan faiz oranıdır. Peşin ödenen faiz tutarının olması durumunda bu faiz oranı baz faiz oranı olarak anılacak olup, akdi faiz oranı ile baz faiz oranı bu durumda aynı kavamlardır.

**\*\*Faiz Oranı:** Akdi faiz oranı üzerinden peşin ödenen faiz tutarı sonrası hesaplanarak uygulanan faiz oranıdır.

**\*\*\*B.S.M.V. / K.K.D.F. :**

Bankacılık Sigorta ve Muamele Vergisi (B.S.M.V.) ile Kaynak Kullanımı Destekleme Fonu (K.K.D.F.) kredilerin faiz, peşin ödenen faiz tutarları ve ücretler üzerinden bankalarca tahsil edilip devlete ödenen vergi ve fon kesintileridir. Bireysel kredinin geçerli faiz oranı üzerinden hesaplanacak B.S.M.V. ve K.K.D.F. oranları aşağıdaki gibidir:

- Ticari amaçlı olmayan sadece bireysel ihtiyaçaya yönelik ihtiyaç kredilerinde B.S.M.V. % 5 ve KKDF %15,
- Sahip olunan konutun teminat gösterildiği, ticari veya mesleki amaçlı olmayan sadece bireysel amaçlı destek kredisi niteliğinde kullanılan ihtiyaç kredilerinde B.S.M.V. % 0 ve KKDF % 15.
- Kredi tahsis ücreti, Gayrimenkul Ekspertiz Ücreti, Taşınır ve Taşınmaz Rehin Tesis Ücreti üzerinden ayrı ayrı %5 BSMV, peşin ödenen faiz tutarı üzerinden %5 BSMV ve ayrıca % 15 KKDF tahsil edilir.

**\*\*\*\*Efektif Yıllık Faiz Oranı (Yıllık Maliyet Oranı):**

Kredinin toplam maliyetinin yıllık yüzde değeri olarak hesaplanması sonucu ortaya çıkan yıllık maliyet oranıdır.

Bireysel ihtiyaç kredisinin toplam faiz tutarına varsa; bu oranın üzerinden hesaplanacak B.S.M.V. ve/veya K.K.D.F. tutarlarının, krediye ilişkin olarak Banka'ya ödenen peşin ödenen faiz tutarı /kredi tahsis ücreti tutarının, kredi konusu taşınmaza ilişkin olarak Banka'ya

**\* Vertraglicher Zinssatz:**

Ist der Zinssatz, der im Gebrauchskredit Vertrag angegeben und als Basis zur Erstellung des Zahlplans genutzt worden ist und der unter Beachtung des Bar bezahlten Betrages zu Stande kommt. Wenn es einen in Bar bezahlten Betrag geben sollte, wird dieser Betrag als Basissatz benannt und in diesem Fall ist der vertragliche Zinssatz und der Basiszinssatz im gleichen Begriff.

**\*\*Zinssatz:** Ist der angewandte Zinssatz, der über dem vertraglichen Zinssatz mit dem bar bezahlten Zinsbetrag berechnet wird.

**\*\*\*B.S.M.V. / K.K.D.F. :**

Die Bankversicherung und Durchführungssteuer (B.S.M.V.) und Quellen Nutzung Unterstützungsfonds (K.K.D.F.) sind die Steuer und Fond Abzüge, die von den Zinsen des Kredites und den Bar bezahlten Kreditbeträgen, Kreditausstellungsgebühr bezahlt werden. Der Zinssatz der mit den B.S.M.V. und K.K.D.F. Einheiten berechnet werden, sind wie unten angegeben:

- Bei Krediten, die nicht geschäftlich sind, sondern für den persönlichen Gebrauch erhalten wurden beträgt der B.S.M.V. 5 % und KKDF 15%,
- Bei Krediten, bei denen eine Wohnung als Bürgschaft abgegeben wird, die für den persönlichen Gebrauch und nicht für geschäftliche oder gewerbliche Zwecke genutzt werden,beträgt die zu erhaltende B.S.M.V. 0 % und KKDF 15%,
- Von der Kreditzuteilungsgebühr, der Gebühr für den Gutachter, Depot Gebühr für bewegliche und unbewegliche Güter werden einzeln 5 % BSMV , von dem Bar bezahlten Zinsbetrag 5 % BSMV und außerdem 15 % KKDF erhalten.

**\*\*\*\*\*Effektiver jährlicher Zinssatz (Jährlicher Gebührensatz):**

Ist der Gebührensatz, den man dadurch erhält, dass die insgesamt Gebühren des Kredites als jährlicher Porzentwert berechnet wird.

Wenn auf dem Gesamtbetrag des persönlichen Gebrauchskredites vorhanden; werden die B.S.M.V. und/oder K.K.D.F. Beträge, die über diesen Betrag errechnet werden, zum Kredit zugehörigen und an die Bank Bar

ödenen ekspertiz ücreti tutarının, kredi teminatındaki ipoteğe ilişkin olarak Banka'ya ödenen taşınır ve taşınmaz rehin tesis ücreti tutarının, Ücretlere istinaden tahsil edilen vergi ve fonların, müşterinin talebi üzerine krediye ilişkin olarak Banka'ya ödenen hayat sigortası tutarının eklenmeleri ile bulunacak bireysel kredinin toplam maliyet tutarını veren yıllık faiz oranını ifade eder.

bezahlten Zinsbetrag/Kreditzuweisungsbetrag, die für das unbewegliche Gut, für das der Kredit erhalten wird vom Betrag der Gutachtergebühr, die an die Bank bezahlt wird, zu der Hypothek in der Kreditgarantie, für die an die Bank für das bewegliche oder unbewegliche Gut bezahlt wird, neben den Steuer und Fons, die zusätzlich zu den Gebühren abgezogen werden, auf Wunsch des Kunden abhängig vom Kredit an die Bank bezahlten Lebenversicherungsbeiträge Zusätze und den jährlichen Insgesamt betrag angebenden Zinssatz angeben.

#### ÖRNEK EFEKTİF YILLIK FAİZ ORANI HESAPLAMA TABLOSU

Kredi Tutarı	10000	Taksit Tutarı	403.61
Kredi Para Birimi	TL	Toplam Faiz Tutarı	3775.14
Taksit Sayısı	36	Toplam Vergi ve Fon Tutarı	755.02
Vade (AY)	36	Toplam Taksit Tutarı	14530.16
BSMV Oranı	5%	Toplam Geri Ödeme	14582.66
KKDF Oranı	15%	Tahsis Ücreti (BSMV Dahil)	52.50
Faiz Oranı (Aylık)	1.80%	Efektif Yıllık Faiz Oranı (Yıllık Maliyet Oranı)	29.82%
Faiz Oranı (Yıllık)	21.60%		

#### MUSTER EFFEKTIVE JÄHRLICHE ZINSSATZ RECHENTABELLE

Kreditbetrag	10000	Ratenbetrag	403.61
Geldeinheit des Kredits	TL	Insgesamt Zinsbetrag	3775.14
Anzahl Raten	36	Insgesamt Steuer und Fon betrag	755.02
Fälligkeit (Monat)	36	Insgesamt Ratenbetrag	14530.16
BSMV Quote	5%	Insgesamt Rückzahlung	14582.66
KKDF Quote	15%	Zuteilungsgebühr (inkl. BSMV)	52.50
Zinssatz (monatlich)	1.80%	Effektiver jährlicher Zinssatz (Jährliche Gebühreneinheit)	29.82%
Zinssatz (jährlich)	21.60%		



## 2. KREDİYE İLİŞKİN ESASLI HÜKÜMLER

### 2.1 Kredinin Türü:

Bireysel kredi; Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun kapsamında Bankanın tüketiciye ("Müşteri"ye") faiz veya benzeri bir menfaat karşılığında ödemenin ertelenmesi, ödünç veya benzeri finansman şekilleri aracılığıyla verdiği veya vermeyi taahhüt ettiği kredidir. Bireysel kredi belirli süreli bir tüketici kredisidir. Bu krediyi ilişkin hükümleri düzenleyen sözleşmeye Bireysel Kredi Sözleşmesi denir.

**2.2** Kredi Sözleşmesine ilişkin bir hesap açılması ve bu hesaptan sadece kredi ile ilgili işlemler yapılması durumunda, bu hesaba ilişkin herhangi bir isim altında ücret veya masraf talep edilmeyecek olup bu hesap Müşterinin aksine yazılı talebi olmaması halinde kredinin ödenmesi ile kapanacaktır.

**2.3** Bu Sözleşme nedeni ile Müşteri tarafından ödenmesi söz konusu olacak olan Noter masrafının olması halinde söz konusu tutar Müşteri tarafından Müşteriye yapılan bilgilendirme/ler kapsamında ödenir.

### 2.4 Cayma Hakkı

Müşteri 14 (on dört) gün içinde herhangi bir gereklilik göstergesiz ve cezai şart ödemsiz kredi sözleşmesinden cayma hakkına sahiptir. Cayma hakkı süresi, sözleşmenin kurulduğu tarihte başlar. Ancak sözleşmenin bir örneğinin yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı ile müşteriye verildiği tarihin sözleşmenin kurulduğu tarihten daha sonra olması durumunda, bu süre, müşterinin sözleşmenin bir örneğini aldığı tarihten itibaren başlar. Banka, cayma hakkı olduğu konusunda müşterinin bilgilendirildiğini ispat etmekle yükümlüdür. Cayma hakkının kullanıldığına dair bildirimin cayma hakkı süresi içinde yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı ile bankaya yöneltilmiş olması yeterlidir. Cayma hakkını kullanan müşterinin krediden faydalandığı hâllerde, müşteri, anaparayı ve kredinin kullanıldığı tarihten anaparanın geri ödendiği tarihe kadar olan sürede tahakkuk eden faizi en geç cayma bildirimini Bankaya göndermesinden sonra 30 (otuz) gün içinde geri öder. Bu süre içinde ödeme yapılmaması hâlinde krediden cayılmamış sayılır. Faiz, akdî faiz oranına göre hesaplanır. Müşteriden, hesaplanan akdî faiz ve bir kamu kurum veya kuruluşuna veya üçüncü kişilere ödenmiş olan ücretler dışında herhangi bir bedel talep edilemez. Bu bedeller dışında kalan ve müşteriden tahsil edilen her türlü ücret, müşterinin anapara ile tahakkuk eden faizi bankaya geri ödediği tarihten itibaren yedi gün içinde müşteriye iade edilir. Kredi sözleşmesine bağlı olarak müşteriye başka bir

## 2. WESENTLICHE BESTIMMUNGEN ZUM KREDIT

### 2.1 Art des Kredites:

Persönlicher Kredit; Ist ein Kredit den die Bank an den Konsumenten („Kunde“) im Umfang der Bestimmungen des Gesetzes zum Schutz des Kunden, gegen bestimmte Zinsen oder einen Vorteil, die Zahlung verzögern lässt, Schulden gibt oder durch eine ähnliche finanzielle Unterstützung gegeben hat oder garantiert hat zu vergeben. Ein persönlicher Kredit ist ein Konsumentenkredit, mit einer bestimmten Laufzeit. Der Vertrag, indem die Bestimmungen zu diesem Kredit angegeben sind, wird Vertrag für privaten Kredit genannt.

**2.2** Wenn für den Kreditvertrag ein Konto eröffnet wird und dieses Konto nur für Kreditangelegenheiten genutzt wird, kann für dieses Konto, unter keiner Angabe von Anwendungen Gebühren erhalten oder Ausgaben erstattet werden und wenn der Kunde kein anderes Anliegen mitteilen sollte, wird dieses Konto mit Abschluss des Kredites gelöscht werden.

**2.3** Die Notariatsgebühren, die durch diesen Vertrag von dem Kunden bezahlt werden müssen, werden von dem Kunden im Umfang der erteilten Informationen als Notariatsgebühren bezahlt.

### 2.4 Rücktrittsrecht

Im Umfang des Gesetzes zum Schutz des Kunden, hat der Kunde das Recht, innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen, ohne Angabe eines Grundes oder Zahlung einer Buße, vom Kredit abzusagen. Die Frist für das Rücktrittsrecht beginnt mit dem Vertragsabschlussdatum. Doch wenn eine Kopie des Vertrages schriftlich oder in einer Datensicherungsform dem Kunden übergeben wurde, wird das Datum der Übergabe des Vertrages nicht gültig sein sondern das Datum, an dem der Kunde den Vertrag erhält. Es ist ausreichend wenn der Bank schriftlich oder durch eine Datensicherungsform vom Kunden mitgeteilt wird, dass der Kunde von seinem Rücktrittsrecht Gebrauch machen möchte. Wenn der Kunde, der vom Kredit zurücktritt, den Kredit genutzt hat, muss der Kunde das Hauptgeld des Kredites, spätestens innerhalb von dreißig Tagen, nachdem das Schreiben für den Rücktritt bei der Bank abgegeben wurde, zahlen. Wenn innerhalb dieser Frist keine Zahlung geleistet wird, wird angenommen dass der Kunde den Kredit genutzt hat. Die Zinsen werden wie im Zinssatz angegeben berechnet. Vom Kunden werden keine anderen Gebühren erhalten außer den Zinsen, für den Kredit und den Gebühren, die an eine öffentliche Einrichtung oder Institut oder dritten Personen gezahlt



hizmetin de sunulması halinde, müşterinin kredi sözleşmesinden kayması ile birlikte bu hizmete ilişkin sözleşme de sona erer.

## 2.5 Teminatlar

(a) Banka bu Sözleşme kapsamında doğmuş ve doğacak kredi borçlarının teminatını teşkil etmek üzere Müşteri'den kefaletname, mevduat rehni, taşit rehni, ticari işletme rehni, menkul rehni, kıymetli maden rehni, taşınmaz ipoteği, gemi ipoteği, alacak temelli gibi teminatların verilmesini isteyebilir. Bu teminatların müşterinin edimlerine karşılık olarak alınan şahsi teminatlardan olması halinde her ne isim altında olursa olsun adı kefalet sayılır. Müşterinin alacaklarına ilişkin karşı tarafça verilen şahsi teminatlar diğer kanunlarda aksine hüküm bulunmadıkça müteselsil kefalet sayılır.

(b) Banka, Sözleşme'nin 2.8. maddesi kapsamında belirtilen hallerden birinin oluşması halinde tesis edilmiş teminatlara başvurabilir.

(c) Kredinin fer 'ileriyle birlikte tamamen kapatılması halinde tesis edilen teminatlar Banka tarafından serbest bırakılır.

(d) **İpoteğ (Rehin):** Müşteri, kullandırması muhtemel bireysel kredisine ilişkin doğmuş ve/veya doğacak bütün borçların teminatını teşkil etmek üzere, Banka lehine, krediye konu taşınmaz(lar) üzerinde ipotek tesis eder. Banka gerekli gördüğü durumlarda kredinin teminatını teşkil etmek üzere ipoteğe ilave olarak kefil isteyebilir ve/veya menkul/ler üzerinde rehin ve blokaj oluşturabilir.

(e) Müşteri'nin yapmış olduğu işlemler nedeniyle kıymetli evrak niteliğinde sadece nama yazılı ve her bir taksit ödemesi için ayrı ayrı olacak şekilde senet düzenlenlenebilir.

## 2.6 Sigorta Yaptırılması:

Müşterinin yazılı veya kalıcı veri saklayıcısı ile açık talebi olmaksızın kredi ile ilgili sigorta yaptırılamaz. Müşterinin sigorta yaptırmak istemesi halinde, istediği sigorta şirketinden sağladığı teminat, Banka tarafından kabul edilmek zorundadır. Bu sigortanın kredi konusuyla, meblağ sigortalarında kalan borç tutarıyla ve vadesiyle

worden sind. Jegliche Gebühren die nicht zu diesen Gebühren gehören und vom Kunden erhalten worden sind, werden dem Kunden innerhalb von sieben Tagen, nachdem der Kunde das ganze Geld des Kredites bezahlt hat, ausbezahlt. Wenn zum Kreditvertrag dem Kunden andere Dienstleistungen angeboten werden, werden bei Abtretung vom Kreditvertrag, auch diese Dienstleistungen gekündigt werden.

## 2.5 Bürgschaften

(a) Die Bank kann im Umfang dieses Kredites für die hervorgekommenen und hervor zu kommenden Kreditschulden, als Garantie für die Schulden vom Kunden eine Bürgschaftserklärung, Anzahlungsversprechen, Fahrzeugbürgschaft, Institutionelle Firmenbürgschaft, wertvolle Mineralienbürgschaft, Hypotheken von unbeweglichen Gütern, Schiffshypotheken, Abtretung von Forderungen beantragen. Wenn diese Bürgschaften, von den persönlichen Bürgschaften des Kunden sein sollten, werden diese unter welchem Namen auch immer als Bürgschaft angenommen. Wenn die persönlichen Bürgschaften von der Gegenseite als Bürgschaft für den Kunden angegeben worden sind, werden diese so lange keine andere Bestimmung ausgesprochen wurde, als Bürgschaft angenommen.

(b) Wenn die in dem 2.8. Artikel angegebenen Vorfälle vorkommen sollten, kann die Bank auf die angegebenen Bürgschaften zurückgreifen.

(c) Wenn der Kredit im ganzen von dem Kunden abbezahlt werden sollte, werden jegliche Bürgschaften freigesprochen. (d) Hypothek (Depot): Der Kunde wird das Grundstück, für den der Kredit aufgenommen wurde, als Bürge für alle vorhandenen und anfallen können Schuldner, als Hypothek bereitstellen. Wenn die Bank es für nötig hält, kann die Bank verlangen, dass außer dieser Hypothek eine weitere Hypothek abgegeben wird und oder die Hypothek blockieren.

(e) Durch die Anwendungen des Kunden können wertvolle Papiere die auf den Namen ausgestellt sind und jede Ratenzahlung einzeln als Schuldschein ausgestellt werden.

## 2.6 Versicherungsabschluss:

Ohne schriftlichen oder auf einem Datensicherer gesicherten Antrag des Kunden, wird keine Versicherung zu dem Kredit abgeschlossen. Wenn der Kunde eine Versicherung abschließen möchte, muss die Bürgschaft der Versicherungsanstalt, den der Kunde wünscht, von der Bank angenommen werden. Diese Versicherung

uyumlu olması gereklidir. Mebla sigortalarında, policedeki teminat tutarı kalan kredi tutarından yüksek olamaz. Sigorta vadesi de kredi vadesinden uzun olamaz.

## 2.7 Kredi'nin Erken Ödenmesi:

Müşteri vadesi gelmemiş bir veya birden çok taksit ödemesinde bulunabilir veya kredi borcunun tamamını ya da bir kısmını erken ödeyebilir. Bu hallerde Banka Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve iligli Yönetmelik hükümlerine uygun olarak faizin tamamının veya bir kısmının peşin olarak tahsil edildiği durumlarda dahil olmak üzere gerekli indirim yapmakla yükümlüdür.

## 2.8 Temerrüt ve Temerrüdün Hukusral Sonuçları:

(a)Ödeme tablosuna dahil herhangi bir taksidin tam ve zamanında ödenmemesi halinde Müşteri gecikmeye düşmüş olur. Bu durumda geciken taksit tahsil oluncaya kadar geçecek günler için ve nihayet bundan sonra gelen ilk taksidin vadesine kadar, temerrüt faizi uygulanır.

(b)Müşteri'nin Ödeme Planı'na dahil birbirini izleyen en az iki taksiti ödemedede temerrüde düşmesi halinde Banka Müşteri'ye ödeme yapması için 30 (otuz) gün süre tanır. Bu süre içerisinde Müşteri'nin ödeme yapmaması halinde Banka borcun tamamının ifa edilmesini talep edebilir. Banka bu durumda başka bir ihtar gereklilik olmaksızın tüm alacaklarının tahsili için haciz veya iflas yolu ile takibe geçebilir ve alınan teminatların nakde çevrilmesi için takipte bulunabilir. Banka, rehnettiği ya da rehnedeceği ya da üzerinde hapis hakkını kullandığı mal ve değerleri herhangi bir resmi makama ibraz etmeden açık artırmaya çıkarabilir, kanuni yollarla paraya çevirebilir ve bedellerini Müşteri'nin borçlarına mahsup edebilir.

(c)Tüketici kredisi sözleşmelerinde müşterinin taksitleri ödemedede temerrüde düşmesi durumunda, banka, borcun tamamının ifasını talep etme hakkını saklı tutmuşsa bu hak ancak bankanın bütün edimlerini ifa etmiş olması, müşterinin de birbirini izleyen en az iki taksitini ödeme temerrüde düşmesi halinde kullanılabılır. Bankanın bu hakkını kullanabilmesi için müsteriye en az otuz gün süre vererek muacceliyet uyarısında bulunması zorunludur. Muaccel kılınan taksitlerin hesaplanması faiz ve ücretler dikkate alınmaz.

(d)Banka tüm alacaklarının tahsili için Müşteri ve Kefil(ler) alehinde haciz veya iflas yolu ile takibe geçebilir ve kredinin teminatı olarak verilecek rehinli menkul/ler ile ipotekli taşınmaz(lar)ın paraya çevrilmesi için icra takibi başlatabilir. Bu halde Banka

muss zu dem Kreditbetreff, bei Betragsversicherungen zu dem restlichen Schuldenbetrag und mit der Frist übereinstimmen. Bei Betragsversicherungen darf der Bürgschaftsbetrag nicht höher als die restlichen Kreditschulden betragen. Die Frist der Versicherung darf nicht länger betragen, als die des Kredites.

## 2.7 Frühzahlung:

Der Kunde kann eine oder mehrere Raten, die noch nicht fällig sind, oder den ganzen Kredit früh zahlen. Wenn solch ein Fall vorkommen sollte wird bei den ganzen Zinsen und den anderen Gebühren ein Rabatt berechnet. Für eine frühere Zahlung von Krediten bleiben die Gesetze zum Schutz des Konsumenten vorbehalten.

## 2.8 Verspätung und juristische Folgen der Verzögerung:

(a)Wenn irgendeine Rate in der Kredittabelle nicht ganz oder rechtzeitig bezahlt werden sollte, ist der Kunde in Verzögerung geraten. In solch einem Fall hat die Bank das Recht, für jeden Tag der Verspätung der Rate und bis zur Fälligkeit der nächsten Rate einen Verzögerungszins zu fordern.

(b)Wenn der Kunde im Zahlungsplan bei mindesten zwei aufeinanderfolgenden Raten in Verspätung geraten sollte wird die Bank dem Kunden 30 (dreißig) Tage Zeit geben, um die Verzögerung aufzuheben. Wenn der Kunde in dieser Zeit keine Zahlung leisten sollte, kann die Bank den Kunden dazu auffordern, dass der ganze Kredit abbezahlt wird. In solch einem Fall kann die Bank um seine Begünstigungen zu erhalten, eine Zwangspfändung oder einen Konkurs anmelden und dazu Sorgen, dass die erhaltenen Bürgschaften in Geld umgewandelt werden. Die Bank kann für alle Begünstigungen gegen den Kunden und die Bürgen eine Pfändung oder Insolvenz ankündigen und beantragen, dass Hypotheken die der Bank für den Kredit gewährt wurden, in Geld umgewandelt werden.

(c)Wenn die Zahlung einer Rate, bei persönlichen Krediten in Verzögerung geraten sollte und die Bank das Recht zum Auffordern der Zahlung des ganzen Kredites, vorbehalten hat, kann er dieses Recht anwenden, wenn der Kunde mit zwei Raten in Verzögerung geraten ist. Damit die Bank von diesem Recht Gebrauch machen kann, muss sie dem Kunden dreißig Tage Frist gewähren und eine Mahnung zuschreiben. Bei fälligen Kreditraten werden die Zinsen und Gebühren nicht beachtet.

(d)Die Bank kann für alle Begünstigungen gegen den Kunden und die Bürgen eine Pfändung oder Insolvenz ankündigen und beantragen, dass Hypotheken die der Bank für den Kredit gewährt wurden, in Geld



ayrıca; Müşteri ve Kefil(ler)'in, Banka'nın merkez ve tüm şubelerinde bulunan ve ileride bulunabilecek olan vadesi gelmemiş bilcümle alacak, mevduat hesapları, bloke hesaplar, nakit, hisse senetleri, yatırım fonları, tahviller, kiralık kasaları, lehine gelmiş ve gelecek tüm havaleler ve tahsile verilen senet ve çekler ve sair tüm kıymetli evrak üzerinde, kredi hesaplarında herhangi bir ihbara gerek kalmaksızın hapis, takas ve mahsup hakkını kullanabilir.

(e) Temerrüt hali de dahil olmak üzere kredi sözleşmelerine dayanılarak yapılan her türlü işlemde bileşik faiz uygulanmaz.

(f) Gecikme faiz oranı, akdi faiz oranının %30 (yüzde otuz) fazlasını geçemez.

## 2.9 Sözleşmenin Sona Ermesi:

Sözleşme, Kredi fer'ileriyle beraber tamamen kapatıldığı zaman sona erer. İlgili mevzuatta sayılan sona erme ve fesih halleri saklıdır.

## 2.10 Ücret değişiklik bildirimi:

Bir takvim yılı içinde ücretlerde, Türkiye İstatistik Kurumunca bir önceki yılsonu itibarı ile açıklanan yıllık tüketici fiyatları endeksi artış oranının 1,2 katı ve üzerinde artış yapılmabilmesi için Müşteriden onay alınır. Bunun altında artış öngören değişikliklerin ise Müşteriye en az 30 (otuz) gün önce yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı yoluyla veya kaydı tutulan telefon vasıtasyyla bildirilir. Bu bildirim üzerine Müşterinin kendisine bildirim yapıldığı tarihten itibaren 15 (on beş) gün sonrasında kadar ürünün veya hizmetin kullanımından vazgeçme hakkı vardır. Bu hakkın kullanılması halinde uygulanacak ücret artışının yürürlüğe girdiği tarihten itibaren ilave ücret alınamaz. Müşterinin ürünü kullanmaya veya hizmeti almaya devam etmesi halinde değişikliği kabul ettiği varsayılar.

## 2.11 Tahsilat şekli:

Nakden veya hesaben veya müşterinin talebine ve Bankanın kabulüne bağlı olarak kredi kartı hesabına borç kaydedilmek veya kredili mevduat hesabının limitinden tahsil edilmek suretiyle yapılır.

## 3.BEYAN

Yukarıda açıklanan kredi koşulları ile ilgili genel bilgiler içeren bu Bireysel Kredi Ürün ve Sözleşme Öncesi Bilgi Formu'nu okuyup içeriğine ilişkin bilgi sahibi olduğumu ve bir nüshasını elden teslim aldığımı, formda özetlenen konular dışında her türlü detaylı bilginin Bireysel Kredi Sözleşmesi'nde yer almaktan olduğu ve

umgewandelt werden. In solch einem Fall kann die Bank außerdem; bei der Bank und allen Filialen vorhandenen und in Zukunft zu eröffnenden nicht fällige jegliche Begünstigungen, Einlagenkonten, blockierte Konten, Bargeld, Aktien, Anlagefonds, Anleihen, gemietete Safes, im Namen des Kunden und des Bürgers zu kommende Überweisungen und Schecks und Zahlscheine, die in Zahlung gegeben worden sind und jegliche wertvollen Papiere, ohne irgendeine Ankündigung für das Kreditkonto zu erteilen zu benutzen und einzutauschen.

(e) Auch bei verspäteten und normalen Kreditverträgen wird kein Zinseszins angewandt.

(f) Der Verspätungszins kann nicht mehr als 30 % (dreißig Prozent) des Zinssatzes entsprechen.

## 2.9 Kündigung des Vertrages:

Wenn der Kredit ganz abbezahlt worden ist wird der Vertrag zu dem Vertrag aufgelöst werden. Die Kündigungsbestimmungen im Vertrag und dem gültigen Gesetz bleiben vorbehalten.

## 2.10 Mitteilung von Änderungen der Gebühren:

Für Preisänderungen die über das 1,2 fache und mehr des jährlichen Verbraucherpreisindex in diesem Formular liegen, wird von Ihnen eine Zustimmung erhalten. Für andere Änderungen die darunter liegen, werden Sie mindestens 30 (dreißig) Tage vorher schriftlich Benachrichtigt oder per kontinuierliche Datenaufbewahrung oder durch ein Telefon, dessen Gespräche aufgezeichnet werden. Nach dieser Benachrichtigung haben Sie 15 (fünfzehn) Tage Zeit, von dem Produkt oder der Dienstleistung, dessen Preis geändert wurde aufzugeben. Wenn dieses Recht genutzt werden sollte, wird ab dem gesetzlichen Datum für die Preiserhöhung keine zusätzlichen Gebühren verlangt werden.

## 2.11 Einnahmeart:

Wird Bar oder von dem Konto oder auf Wunsch des Kunden und Annahme der Bank von der Kreditkarte als Schulden oder von dem Limit des Girokontos abgezogen.

## 3.ANTRAG

Ich bestätige dass ich die oben erläuterten Kreditbedingungen und die dazu gehörenden allgemeinen Informationsformulare gelesen und über den Inhalt informiert bin und dass mir eine Kopie davon ausgehändigt wurde, dass alle detaillierten Informationen zu Themen, die in dem Formular nicht

dikkatle inceleyebilmem ve anlaşılmayan konularda Bankadan detaylı açıklama talep edebilmem amacıyla DenizBank A.Ş ile akdedilmesi halinde Bireysel Kredi Sözleşmesi ve ilgili Ödeme Planına ek ve Bireysel Kredi Sözleşmenin ayrılmaz parçası olacağını kabul ve beyan ederim. ..../20..[28]

Kredi kullandırımı Bankaca yapılacak değerlendirme sonucunda uygun bulunması halinde gerçekleştirilir.

Bu sözleşme Türkçe ve İngilizce lisanslarında düzenlenmiş olup, bunlar arasında çelişki olması halinde Türkçe metin esas alınacaktır.

angegeben sind, in dem Vertrag für den Kredit angegeben sind und damit ich dies ausführlich durchlesen und bei Themen die mir Unklar sind, eine Erläuterung von der Bank erhalten kann, und falls ein Kredit von der Deniz Bank A.Ş zugeteilt werden sollte, nehme ich an dass der Zahlungsplan ein unzertrennlicher Bestandteil des individuellen Kreditvertrages ist. ..../20...[28]

Der Kredit wird nachdem die Bank eine Auswertung gemacht hat, falls positiv ausgewertet, gewährt.

Dieses Formular wurde in der Türkischen und in der Deutschen Sprache unterschrieben. Falls zwischen den beiden Sprachen Unterschiede sein sollten, ist der türkische Text zu beachten.

Yukarıda tarafıma yapılan bilgilendirme kapsamında ve belirtilen koşullarda bireysel kredi talep ederim.

Nach den ganzen Informationen, die oben angegeben sind, beantrage ich dass ein privater Kredit auf meinen Namen gewährt wird.

EK: Talep edilen kredi tutarına ilişkin örnek ödeme planı  
ANLAGE: Muster Zahlungsplan zu dem beantragten Kredit

Müşteri /Customer's:

Ad / Soyad (Ünvan) / Name / Surname (Title) [29]: .....

Adres / / Adresse: [30]: .....

İmza / Unterschrift:[31] .....

Şube kaşesi ve yetkili imzalar :  
Siegel der Filiale und Unterschriften der Befugten:

DenizBank A.Ş. .... [32] Şubesi/Filiale